



CLASSIQUES
GARNIER

DESCAVES (P.), « XX. Nouvelles et Actualités & Publicité », *Bulletin des amis de Montaigne Série II*, n° 8, 1940 – 1, p. 39-40

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12484-9.p.0043](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12484-9.p.0043)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1940. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Livres récents

J. ZEITLIN, Professor of English Literature in the University of Illinois.— *The Essays of Michel de Montaigne translated*. New-York, Knopf 1935, 3 vol.

Impression en deux sortes de caractères 1588 et 1595. Cent pages d'introduction. A la fin du tome I 131 pages de notes, et appendice fort intéressant de treize pages où sont comparés l'éd. de 1595 et le ms de Bordeaux.

C'est la cinquième traduction anglaise des Essais. Citons ses devancières : Florio 1603, Cotton, Ives aux Etats-Unis, avec une introduction de miss Grace Norton, et Trechmann 1927.

Zeitlin, né en Russie, fut professeur de littérature anglaise aux Etats-Unis. Il a pris Cotton comme modèle. La traduction, excellente, est accompagnée de notes, d'une introduction, d'une étude détaillée de l'éd. de 1595 et du ms de Bordeaux, d'un index analytique.

B.

Notre sociétaire M. SAKINÉ, Professeur de français à l'Ecole Militaire de Tokio, qui a publié l'an passé la première traduction des Essais en japonais, publie cette année une Etude sur Montaigne.

XX - Nouvelles et Actualités

NOUVELLES DU JOUR

De notre Président, M. G. Hanotaux, ces phrases fortes, confiées à l'*Illustration* : « Il n'y a plus de neutres, plus de non-belligérants. Le monde entier a la tête sur le billot. S'il ne la lève pas, il la perdra, comme nos Girondins, en criant Justice ».

M. UN BRÉVIAIRE

Pendant l'autre guerre, devant Craonne, je surpris, un soir de calme, dans son P. C. mon commandant fort occupé à lire un bouquin à la lueur d'une bougie. — « Mon Montaigne », me dit-il en souriant de ma surprise. « Il y a vingt-cinq ans que je le pratique et vingt ans seulement qu'il est mon ami ». En juillet 18, devant Jaulgonne, un éclat d'obus eut raison de cet homme inlomptable. On l'enterra, au petit jour, près de la ferme Janvier. L'aumônier, en confidence, me révéla quelques jours plus tard : « Le commandant avait un livre dans sa capote... Un Montaigne ». Il se tut longtemps et ajouta : « C'était son bréviaire ».

Capitaine P. DESCAVES
Nouvelles Littéraires, 16 déc. 1939

UNE COQUILLE

Le gastronome Gurnonsky s'est vu contraint de vendre sa bibliothèque. Dans le catalogue il est un livre dont le titre m'a laissé rêveur : Montaigne et Salles, *Le Grand Livre de la Cuisine*. Montaigne, à vrai dire, nous a parlé de cuisine en ses Essais, de ses goûts, de

son habitude de manger avec ses doigts. Mais je ne savais pas qu'il eût fait, avec un de nos collaborateurs, un livre de cuisine. Il fallait lire *Montagné*. C'était une simple coquille.

— Une coquille ? Mais, fait remarquer Curnonsky, c'est encore de la gastronomie...

~ Notre sociétaire M. l'abbé Dreano, professeur au petit séminaire de Ploermel, auteur de la thèse *La pensée religieuse chez Montaigne* vient d'être nommé professeur de littérature française à l'Institut Catholique d'Angers. Nos félicitations.

MONTAIGNE & L'ACTUALITÉ

Trois ouvrages au moins restent à entreprendre sur Montaigne : 1° *La famille et les héritiers de Montaigne*, ouvrage qui n'a été qu'amorcé par Malvezin, l'abbé Neyrac et d'autres ; 2° une *Bibliographie de Montaigne*, vrai travail de bénédictin, deux gros volumes que notre Bulletin amorce de son mieux, et enfin 3° une étude sur les *Portraits de M. A* qui le caleçon ?

~ Pour paraître prochainement une traduction française de l'ouvrage de M. Alan Boase : *The fortunes of M.*

Pour paraître au Bulletin n° 9

Nous comptons publier dans le prochain Bulletin n° 9 :

- 1° Un portrait tout à fait inédit de Montaigne en compagnie ;
- 2° Une première étude sur les portraits de Montaigne ;
- 3° Le plan d'une édition phototypique du Livre de raison, le Beuther de Montaigne ;
- 4° Pour honorer la mémoire de notre sociétaire M. Plattard, qui vient de mourir, deux pages de lui, les précurseurs de M. au XVI^e siècle et M. toujours actuel ;
- 5° Une étude d'après *The fortunes of M.*, de M. Boase de l'influence de M. de 1600 à 1650 en dehors de Pascal, Malebranche et les Jansénistes ;
- 6° Montaigne jugé par Ste-Beuve (études du cercle Montaigne) ;
- 9° L'ex-voto de M. à Lorette, de M. Dreano.

ESSAIS

par M. J.-V. LECLERC

Edition avec des notes choisies dans tous les commentateurs et la traduction de toutes les citations que renferme le texte.

4 volumes à **11 fr.**

Edition à tirage limité et imprimé sur papier vergé pur fil Lafuma. - 4 volumes **140 fr.**

(GARNIER, édit., rue des Sts-Pères, Paris-6^e).

MAGGS BROS

Achat et vente
de Livres Rares et Anciens
Manuscrits - Autographes

CATALOGUES PÉRIODIQUES SUR DEMANDE

PARIS, 93-95, rue La Boétie
Tél. Balzac 51-56